

資 料

1. 事業化調査団員
2. 事業化調査行程
3. 関係者（面会者）リスト
4. 当該国の社会経済状況
5. 討議議事録
6. 基本設計概要表
7. 入手資料リスト / 参考資料

1. 事業化調査団員

氏 名	担 当	所 属
矢部 優慈郎	団 長	国際協力事業団エチオピア事務所
小嶋 良輔	アドバイザー	国際協力事業団エチオピア事務所
藤原 真吾	計画管理	国際協力事業団無償資金協力部業務第 1 課
長瀬 彰	業務主任 / 放送計画	NHK アイテック
奥野 憲一	施設 / 設備	NHK アイテック
金子 史雄	調達事情・積算	NHK アイテック

2. 事業化調査行程

日 順	日 程	官 団 員	コンサルタント		
			業務主任 / 放送計画 (長瀬 彰)	施設 / 設備 (奥野 憲一)	調達事情 / 積算 (金子 史雄)
1	5/16 (金)	成 田			

3. 関係者（面会者）リスト

財務経済開発省

Mr. Hailemichael KINFU	Head, Bilateral Cooperation Dept.
Mr. Gebremedhine Birega	Expert, Asia, Australia and Middle East Dept. for Bilateral Cooperation

教育省

Mr. Setotaw Yimam	Head, Planning and Project Dept
-------------------	---------------------------------

教育メディア庁

Mr. Demissew Bekele Mulugeta	General Manager
Mr. Assefa Demeke	Head, Engineering & Technical Coordination
Mr. Amsalu Amente	Head of Studio Operation
Mr. Makonnen Dechassa	Head of TV Studio
Mr. Fakadu Mergita	Head of Radio Studio
Mr. Tesfaye Kenaw	Studio Engineer
Mr. Niguse Gebreegziabher	TV Studio Lighting

アジスアベバ教育局

Mr. Zerihun Kebede(Ph.D)	Head of Addis Ababa Education Bureau
Mr. Workiye Tegegn	Deputy Bureau Head of Addis Ababa Education Bureau
Mr. Tesfamariam Gebremariam	Head, Education Media
Ms. Tirualem Ayalew	Head, Curriculum Department
Mr. Sintayehu Tsegau	Head of Radio Studio

アフール州教育局

Mr. Alyas Hassen	Head of Bureau
Mr. Seyfu Ali Mohammed	Acting Head of Education Bureau
Mr. Ibrahim Ali	Team Leader, Education Media
Mr. Misge Kibretu	Expert, Program Production

オロミア州東ハラルゲゾーン administration office

Abdi Tala	Deputy Administrator
-----------	----------------------

オロミア州教育局東ハラルゲゾーン教育部

Abdella Yuyya	Educational & Supervision Programme Coordinator
Yousuf Mune	Zonal Education Plan & Project Coordinator
Debru Bagale	Senior Technician of Alemaya Radio Station

ディレダワ州教育局

Ghidey G/Selassie	Acting Head of The REB
Mengistu Haile	Department Head Education Support
Daniel Negoussie	Production Technician
Tamane W/Mariam	Radio Program Expert

SNNP 州教育局ベンチマゾーン教育部

Mr. Godi Baikeda	Head, Capacity Building Coordination Dept.
Mr. Begashw Abera	Head, Education Desk
Mr. Mohammed Osman	Senior Technician, Teaching Materials
Mr. Feseha Teggne	Head of Educational Program Section
Mr. Teshoma Adare	Expert, Educational Program Section

ハラリ州教育局

Afendi Abdulwasi	Head of Educational Program Department
Jebessa G/Kidan	Head of Education Supporting Department
Abebe Zewdie	Team Leader of Education Media
Kassahun Nigussie	Technician
Ashnafi Legase	TV & Radio Technician

ティグレイ州教育局

Dr. Adhana Haile	Head of Education Bureau
Mr. Tadele	Deputy Head of Education Bureau
Mr. Desta Abera	Head, Educational Media Dept.
Mr. Giday Gebrelibanos	Senior Electronics Technician

エチオピア国营テレビ局 (ETV)

Mr. Assefa Bekele

Deputy General Manager

Mr. Negussie Sorry

Head of Engineering Dept., Ethiopia TV

ETV メケレテレビ送信所

Mr. Tsegoy Tesfai

Head of Transmission Station

4. 当該国の社会経済状況

2002年1月25日

	エチオピア連邦民主共和国
	The Federal Democratic Republic of Ethiopia

一般指標				
政体	連邦共和制	*1	首都	アディスアベバ (Addis Ababa) *2
元首	大統領／ネガソ・ギダダ	*1,3	主要都市名	ディレダワ *3
			労働力総計	27,059千人 (1999年) *6
独立年月日		*3,4	義務教育年数	6年間 (年) *13
主要民族／部族名	ハル・シム混血中心、アムハラ人30%、オロモ人40%	*1,3	初等教育就学率	42.9 % (1997年) *6
主要言語	アムハラ語	*1,3	中等教育就学率	12.3 % (1997年) *6
宗教	コプト派キリスト教55%、イスラム教35%	*1,3	成人非識字率	61.3 % (2000年) *13
国連加盟年	1945年11月13日	*12	人口密度	62.78人/km2 (1999年) *6
世銀加盟年	1945年12月27日	*7	人口増加率	2.7 % (1980-99年) *6
IMF加盟年	1945年12月27日	*7	平均寿命	平均 44.10 男 43.30 女 44.90 *10
国土面積	1,000.00 千km2	*1,6	5歳児未済死亡率	180 (1999年) *6
総人口	62,782千人 (1999年)	*6	カロリー供給量	1,858.0cal/日/人 (1997年) *10

経済指標				
通貨単位	ブル (Birr)	*3	貿易量	(1998年)
為替レート	1 US\$ = 8.38 (2001年12月)	*8	商品輸出	568.3 百万ドル *15
会計年度	Jul. 7	*6	商品輸入	-1,042.2 百万ドル *15
国家予算	(1996年)		輸入カバー率	2.8(月) (1999年) *14
歳入総額	5,912.7 百万ブル	*9	主要輸出品目	コーヒー、革・革製品、豆類、石油製品、 *1
歳出総額	8,067.2 百万ブル	*9	主要輸入品目	自動車、食糧・家畜、機械・金属・金属製 *1
総合収支	-383.1 百万ドル (1998年)	*15	日本への輸出	60百万ドル (2000年) *16
ODA受取額	633.4 百万ドル (1999年)	*18	日本からの輸入	48百万ドル (2000年) *16
国内総生産(GDP)	6,438.92 百万ドル (1999年)	*6		
一人当たりのGNI	100.0 ドル (1999年)	*6	総国際準備	467.3 百万ドル (1999年) *6
分野別GDP	農業 52.3 % (1999年) *6		対外債務残高	5,551.4 百万ドル (1999年) *6
	鉱工業 11.1 % (1999年) *6		対外債務返済率(DSR)	16.8 % (1999年) *6
	サービス業 36.5 % (1999年) *6		インフレ率	6.0 % *6
産業別雇用	農業 男 % 女 % (1996-98年) *6		(消費者価格物価上昇率)	(1990-99年)
	鉱工業 % % (1996-98年) *6			
	サービス業 % % (1996-98年) *6		国家開発計画	中期調整プログラム1998/99-2000/01 *11
実質GDP成長率	4.6% (1990-99年) *6			

気象	(年～年平均)	観測地：アジスアベバ (北緯8度59分、東経38度48分、標高2,324m)												*4,5
月	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	平均/計	
降水量	20.1	62.9	70.4	89.6	87.2	116.7	248.7	266.6	171.1	42.0	9.4	14.8	1199.5mm	
平均気温	15.8	16.9	18.0	17.9	18.2	16.8	15.4	15.6	16.0	16.0	15.4	15.4	16.5℃	

- *1 各国概況 (外務省)
- *2 世界の国々一覧表 (外務省)
- *3 世界年鑑2000 (共同通信社)
- *4 最新世界各国要覧10訂版 (東京書籍)
- *5 理科年表2000 (国立天文台編)
- *6 World Development Indicators2001(WB)
- *7 BRD Membership List(WB)
- IMF Members' Financial Data by Country(IMF)
- *8 Universal Currency Converter

- *9 Government Finance Statistics Yearbook1999 (IMF)
 - *10 Human Development Report2000,2001(UNDP)
 - *11 Country Profile(EIU),外務省資料等
 - *12 United Nations Member States
 - *13 Statistical Yearbook 1999(UNESCO)
 - *14 Global Development Finance2001(WB)
 - *15 International Financial Statistics Yearbook 2000(IMF)
 - *16 世界各国経済情報ファイル2001(世界経済情報サービス)
- 注：商品輸入については複式簿記の計上方式を採用しているため
支払い額はマイナス表記になる

2002年1月25日

	エチオピア連邦民主共和国
	The Federal Democratic Republic of Ethiopia

我が国におけるODAの実績						(単位：億円)	*17
項目	年度	1995	1996	1997	1998	1999	
技術協力		12.81	8.74	12.76	8.35	7.90	
無償資金協力		41.47	18.58	40.41	42.10	37.95	
有償資金協力							
総額		54.28	27.32	53.17	50.45	45.85	

当該国に対する我が国ODAの実績						(支出純額、単位：百万ドル)	*17
項目	暦年	1995	1996	1997	1998	1999	
技術協力		12.00	10.07	9.67	9.20	7.86	
無償資金協力		50.49	40.09	27.65	16.87		
有償資金協力							
総額		62.49	50.15	37.33	26.08	40.38	

OECD 諸国の経済協力実績 (1999 年) (支出純額、単位：百万ドル) *18					
	贈与 (1) (無償資金協力・ 技術協力)	有償資金協力 (2)	政府開発援助 (ODA) (1)+(2)-(3)	その他政府資金 及び民間資金(4)	経済協力総額 (3)+(4)
二国間援助 (主要供与国)	326.3	-1.3	325.0	222.0	547.0
1. United States	77.4	0.0	77.4	3.0	80.4
2. Japan	40.4	0.0	40.4	0.0	40.4
3. Germany	38.4	-0.9	37.5	0.0	37.5
4. Netherland	31.2	0.0	31.2	9.6	40.8
多国間援助 (主要援助機関)	129.3	173.8	303.1	-11.2	291.9
1. IDA			136.8	0.0	136.8
2. EC			82.8	0.0	82.8
その他	0.0	5.3	5.3	0.0	5.3
合計	455.6	177.8	633.4	210.8	844.2

援助受入窓口機関 *19	
技術協力	経済開発協力省 (Ministry of Economic Development and Cooperation)
無償	経済開発協力省 (Ministry of Economic Development and Cooperation)
協力隊	経済開発協力省 (Ministry of Economic Development and Cooperation)

*17 我が国の政府開発援助2000(国際協力推進協会)

*18 International Development Statistics (CD-ROM) 2001 OECD

*19 JICA資料

5. 討議議事録 (M/D)

Minutes of Discussions
on
the Implementation Review Study
on
the Project
for
the Consolidation of Educational Television and Radio Recording Studios (Phase II)
in
The Federal Democratic Republic of Ethiopia

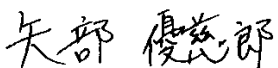
In July, 2001 the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") dispatched a Basic Design Study Team (hereinafter referred to as "the Team") on the Project for the Consolidation of Educational Television and Radio Recording Studios (hereinafter referred to as "the Project") to the Federal Democratic Republic of Ethiopia (hereinafter referred to as "the Ethiopia") and final study report was made in January, 2002.

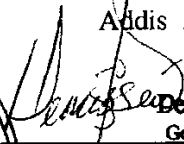
Based upon the final study report, Exchange of Notes for the Project was made in February, 2002 and the Project was implemented at only three studios among the proposed ten studios because the works to be undertaken by the Ethiopian side at seven studios had not been completed by the dead line.

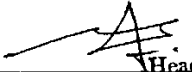
Subsequently, the Ethiopian side made a request for Grant Aid for the Project for the remaining seven studios. The Government of Japan has sent the Implementation Review Study Team to Ethiopia, which is headed by Mr. YABE Yujiro, JICA Ethiopia Office from 19th May to 6th June, 2003, in order to gather necessary information for cost estimate and to explain and consult with the Ethiopian side on the draft list of equipment of the Project and the undertakings of both sides.

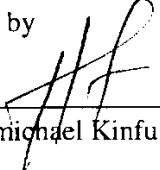
As a result of discussions, both sides have confirmed the main items described on the attached sheet.

Addis Ababa, 30th May 2003


Mr. YABE Yujiro
Leader
Implementation Review Study Team
Japan International Cooperation Agency


Mr. Demissew Bekele Mulugeta
General Manager, Educational
Media Agency
General Manager
Educational Media Agency (EMA)
Federal Democratic Republic of Ethiopia


Mr. Setotaw Yimam
Head, Education Sector Development
Programme and Planning Department
Head
Planning and Programming Department,
Ministry of Education
The Federal Democratic Republic of Ethiopia


Mr. Hailemichael Kinfu
Head
Bilateral Cooperation Department
Ministry of Finance and Economic Development
The Federal Democratic Republic of Ethiopia

ATTACHMENT

1. Objective of the Project

The Objective of the Project is to improve educational access, quality, equity and efficiency of education in rural area in Ethiopia by strengthening educational television and radio recording studios.

2. Project sites

The sites requested by Ethiopian side are as follows; The location map is shown in ANNEX 1.

(1) Requested Radio Studio

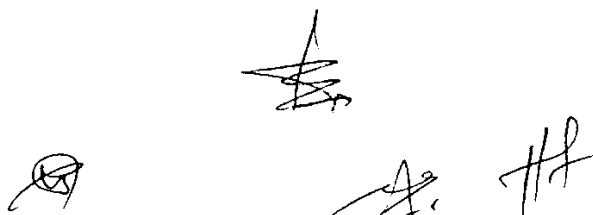
	Region	City
1)	Addis Ababa	Addis Ababa
2)	Afar	Semera
3)	Oromiya	Harar
4)	Dire Dawa	Dire Dawa
5)	Harari	Harar
6)	SNNP	Mizan Teferi

(2) Requested Television Studio

Region	City
Tigray	Makalle

The Japanese side explained to the Ethiopian side the evaluation criteria for sites covered by the Project from the technical point of view. Both sides confirmed that the criteria as attached in ANNEX 2 would be used for the evaluation of the proposed sites. The Team will report the results of the evaluation to the Government of Japan. Both sides agreed that the Project site(s) to be implemented would be decided by the Government of Japan on the basis of the evaluation.

With respect to Makalle TV studio, the team after the field survey in Makalle from the 20th to the 22nd May 2003, proposed to exclude the studio from the Project because the Team found out that the necessary arrangement for the program production and broadcasting had not been finalized yet. The Ethiopian side requested the Team to include Makalle TV studio to the Project because the preparation work for the installation of equipment was completed, a letter of confirmation to rent the transmitters from Ethiopian Television was obtained, and remaining conditions would be fulfilled in due course. The Team agreed to convey the request made by Ethiopian side to the relevant authorities in Japan so as to include Makalle TV studio to the Project provided that the Ethiopian side could prepare the document as described in ANNEX 8 by the last day of the study (6th June 2003), which were necessary for implementation of the Project in Makalle and the suitability of studio condition to install the equipment could be justified.



3. Responsible and Implementing Agency

3-1. The Responsible Agency is the Ministry of Education (MOE).

3-2. The Implementing Agency is the Educational Media Agency (EMA).

3-3. The organization chart of MOE is attached as ANNEX 3

4. Items requested by the Government of Ethiopia

After discussions with the Team, the items described in ANNEX 4 were finally requested by the Ethiopian side. JICA will estimate in Japan the total cost for the Project to be implemented and will recommend the findings to the Government of Japan for approval.

5. Japan's Grant Aid Scheme

5-1. The Ethiopian side understands the Japan's Grant Aid Scheme explained by the Team, and as described in ANNEX 5.

5-2. The Ethiopian side will take the necessary measures, as described in ANNEX 6, for the smooth implementation of the Project, on condition that the Japan's Grant Aid is extended to the Project.

5-3. The Ethiopian side will provide counterpart financing to meet the undertakings as described in ANNEX 6.

6. Schedule of the Study

6-1. The consultants will proceed to further study in Ethiopia until 6th June 2003.

6-2. JICA will prepare the report in English in August 2003 and will send it to the Ethiopian side in September 2003.

7. Other Relevant Issues

7-1. Necessary Measures to be taken by the Ethiopian side

Both sides agreed that EMA and related education bureaus would take necessary measures as described in ANNEX 7 before the installation of equipment.

7-2. Customs Clearance

Both sides agreed that the Ethiopian side has all the responsibility of customs clearance of procured equipment and materials after unloaded at Djibouti. And Ethiopian side will secure the necessary budget for customs clearance immediately after the conclusion of the Exchange of Notes for the Project.



ANNEX

ANNEX 1 Project Sites

ANNEX 2 Criteria for the Selection of the Project Sites

ANNEX 3 Organization Chart of Ministry of Education (MOE)

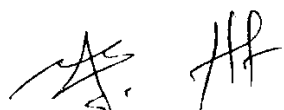
**ANNEX 4 The Equipment Composition List to be Procured at the Basic Design
Study Stage**

ANNEX 5 The Japan's Grant Aid Scheme

ANNEX 6 Undertakings to Be Taken by Each Government

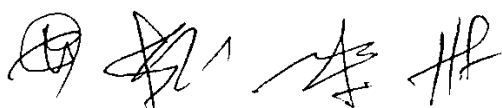
**ANNEX 7 Necessary Technical Measures to be taken by the Ethiopian Side
at each site**

ANNEX 8 Questionnaire to Tigray REB

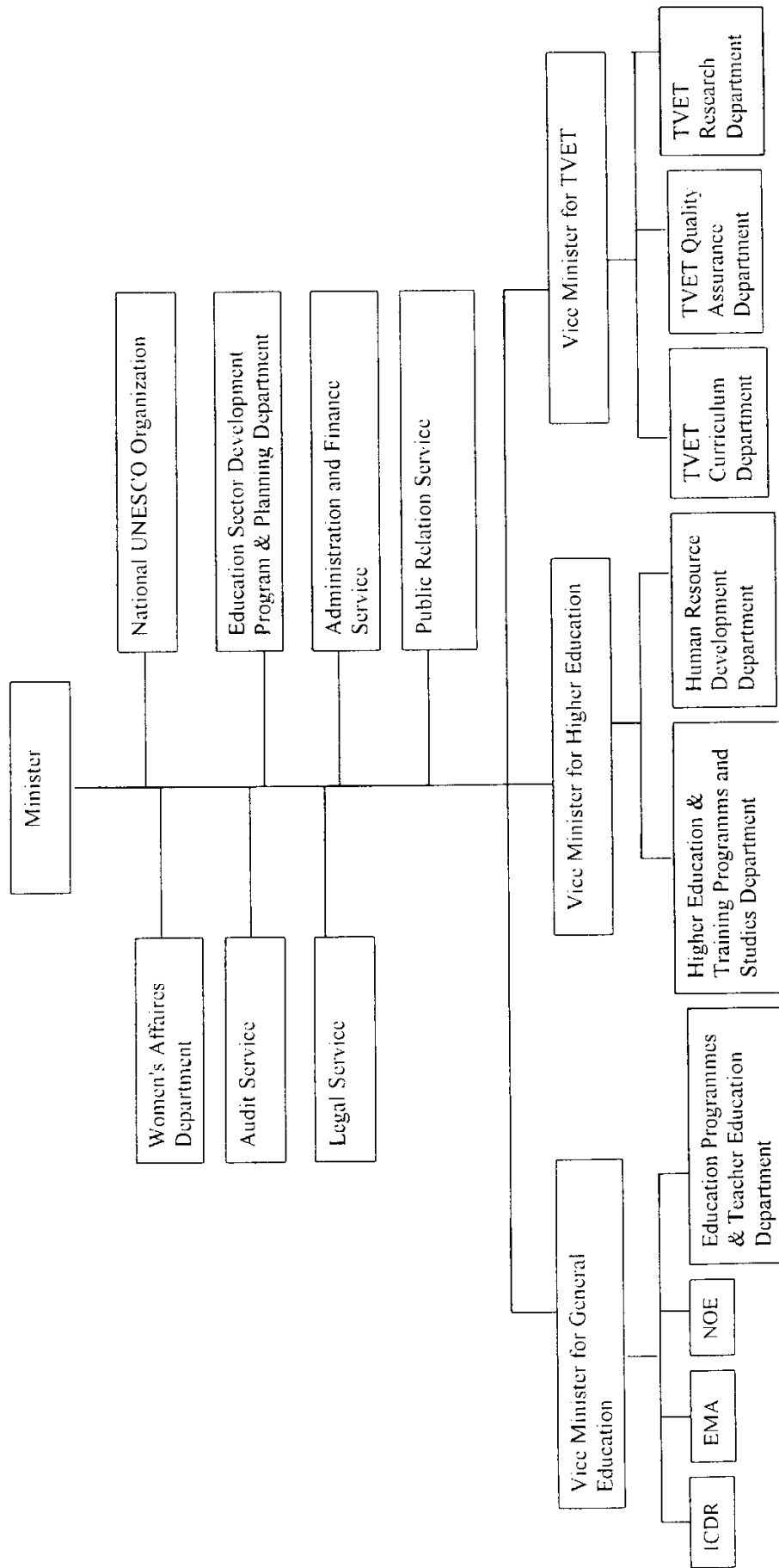


ANNEX 2 Criteria for the Selection of the Project Sites

Project Sites	Construction / Modification of Ratio/TV Studio Building		Appropriate floor area to install the equipment	To Secure Appropriate means to broadcast the educational programmes to schools in target area	Securing Broadcast slots in School Hours
	Exterior	Interior			
Addis Ababa Radio Studio					
Semera Radio Studio					
Harar in Oromiya Radio Studio					
Dire Dawa Radio Studio					
Harar in Harari Radio Studio					
Mizan Teferi Radio Studio					
Mekelle TV Studio					



Organization Chart of Ministry of Education (MOE)



ANNEX 4 The Equipment Composition List to be Procured at the Basic Design Study Stage

Addis Ababa, Semera, Dire Dawa, Harar in Oromiya, Harar in Harari
& Mizan Teferi Radio Recording Studio Equipment

Name of Equipment	Quantity
(1) Radio Recording Studio	
Comprising of	
Condenser Microphone	2 sets
Dynamic Microphone	3 sets
Microphone Table Stand	3 sets
Microphone Boom Stand	2 sets
Microphone Floor Stand	2 sets
Microphone Cable	1 set
Digital Audio Mixer (16-input)	1 set
CD Recorder/Player	3 sets
CD Disc	650 pcs
Cassette Tape Recorder/Player	1 set
Monitor Speaker (for Control Room)	2 sets
Power Amplifier (for Control Room Speaker)	1 set
Monitor Speaker (for Studio)	2 sets
Power Amplifier (for Studio Speaker)	1 set
Ann.Cough Box	2 sets
Ann.Cough Controller I/F Unit	1 set
Ann.Cough Tally Indicator	1 set
Ann.Cough Connection Cable	2 sets
Cough Box Connecting Box	1 set
Back Talk Speaker with Amplifier	1 set
Stereo Headphone (for Studio)	2 sets
Stereo Headphone (for Control Room)	2 sets
Earphone	4 sets
Operation Desk	1 set
Audio Equipment Wagon	1 set
Multi Effect Processor	1 set

 4

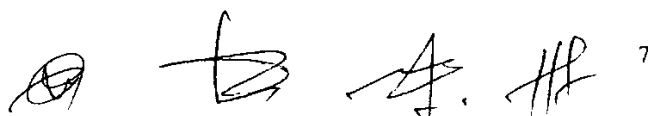
Name of Equipment	Quantity
Graphic Equalizer	1 set
Audio Distribution Amplifier	1 set
Audio Patch Panel	1 set
Audio Patch Cable	1 set
Word Sync. Generator	1 set
Word Sync. Dividing Amplifier	1 set
Shelf for Word Sync	1 set
Recording Lamp Switch Box	1 set
Recording Lamp Control Unit	1 set
Recording Lamp	2 sets
Chair	2 sets
(2) CD Duplication Room	
Comprising of	
CD Recorder (1 Master, 1 Slave)	2 sets
Audio Selector	1 set
Duplication Interface Unit	1 set
Monitor Speaker with Amplifier (Rack Type)	1 set
System Rack	1 set
Chair	1 set
(3) CD Editing Room	
Comprising of	
Digital Audio Editing System	1 set
CD Recorder/Player	1 set
Monitor Display	1 set
Monitor Speaker with Amplifier	2 sets
Stereo Headphone	1 set
0.5 kVA Uninterrupted Power Supply (UPS)	1 set
Operation Desk	1 set
Chair	1 set
MO Disc	50pcs

Name of Equipment	Quantity
(4) Maintenance Equipment	
Comprising of	
Digital Tester	1 set
Oscilloscope	1 set
Audio Test Signal Oscillator	1 set
Tool Kit (Large Type)	1 set
Tool Kit (Portable Type)	1 set
CD Recorder/Player	1 set
(5) Portable Cassette Tape Recorder/Player	
Comprising of	
Portable Cassette Tape Recorder/Player	2 sets
Dynamic Microphone	2 sets
Microphone Cable	2 sets
Stereo Headphone	2 sets
(6) Power Supply Equipment	
Comprising of	
Automatic Voltage Regulator (5KVA)	1 set
Automatic Voltage Regulator (2KVA)	2 sets
(7) Spare Parts/Units	1 set
(8) Installation Materials	1 set




Mekelle TV Recording Studio Equipment

Name of Equipment	Quantity
(1) Portable Video Recording System	
Comprising of	
Portable Digital Camera built in VTR	2 sets
Tripod with Dolly	2 sets
AC Adapter	2 sets
Wireless Microphone	2 sets
Condenser Microphone (Electret Lavalier Type)	2 sets
UHF Synthesized Transmitter	2 sets
UHF Synthesized Tuner Unit	2 sets
Camera Battery	6 sets
Battery Charger	2 sets
Camera Lighting Set	2 sets
Lighting Kit	2 sets
(2) Non-Linear Editing System	
Comprising of	
Non-Linear Set	1 set
Digital Video Tape Recorder/Player	1 set
Editing Controller	1 set
TBC Remote Controller	1 set
14 inch Color Monitor	1 set
Monitor Display for Non-Linear Set	2 sets
Audio Monitor Speaker	2 sets
Headphone	1 set
1 kVA Uninterrupted Power Supply (UPS)	1 set
Editing Table	1 set
Side Desk	1 set
Chair	1 set
(3) VHS Video Tape Duplication System	
Comprising of	



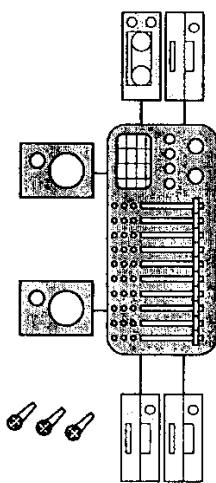
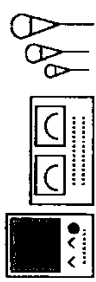
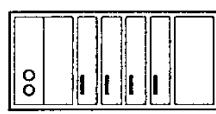

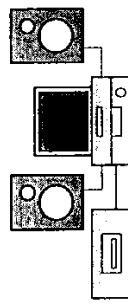
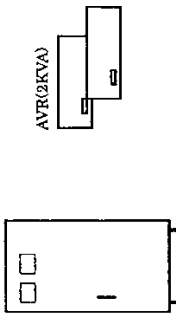
Name of Equipment	Quantity
Digital Video Tape Recorder/Player	1 set
VHS Video Tape Recorder	2 sets
Audio/Video distribution Amplifier	1 set
Audio/Video Selector	1 set
Monitor Speaker with amplifier (Rack Type)	1 set
14 inch Color Monitor	1 set
System Rack	1 set
Chair	1 set
(4) Video Tape Logging System	
Comprising of	
Digital Video Tape Recorder/Player	1 set
VTR Remote Controller	1 set
14 inch Color Monitor	1 set
Audio Monitor Speaker	2 sets
Operation Desk	1 set
Chair	1 set
(5) Power Supply Equipment	
Comprising of	
Automatic Voltage Regulator (2KVA)	2 sets
(6) Maintenance Equipment	
Comprising of	
Digital Tester	1 set
Oscilloscope	1 set
Test Chart for Camera setting	2 sets
Tool Kit (Large Type)	1 set
Tool Kit (Portable Type)	1 set
(7) Video Tape	
Comprising of	
Digital Video Cassette Tape for 60 minutes	20 rolls



Name of Equipment	Quantity
Digital Video Cassette Tape for 30 minutes	40 rolls
(8) Spare Parts/Units	1 set
(9) Installation Materials	1 set

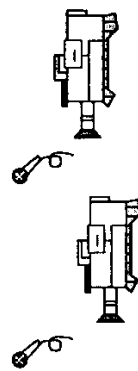


Addis Ababa, Semera, Dire Dawa, Harar, Alemaya & Mizan Teferi Radio Recording Studio Equipment

<p>Radio Recording Studio Equipment</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Audio Mixer • CD Player • CD Recorder • Cassette Tape Recorder • Microphone • Audio Monitor etc 	<p>Maintenance Equipment</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Digital Tester • Oscilloscope • Audio Test Signal Oscillator. etc
<p>CD Duplication Room Equipment</p>  <ul style="list-style-type: none"> • CD Recorder (IMaster/Slave) • System Rack. etc 	<p>Portable Cassette Tape Recorder</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Cassette Tape Recorder • Microphone • Headphone
<p>CD Editing Room Equipment</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Digital Audio Editing System • CD Recorder • Audio Monitor • UPS. etc 	<p>Power Supply Equipment</p>  <p>AVR(5KVA)</p> <p>AVR(2KVA)</p>

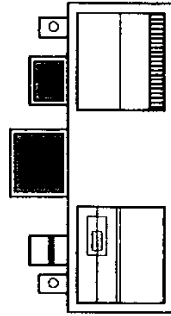
Mekelle TV Recording Studio Equipment

Portable Video Recording System



- Portable Digital Camera built in VTR
- Tripod with Dolly
- Wireless Microphone
- Lighting Kit .etc

Non-Linear Editing System Equipment



- Non-Linear Set
- Digital VTR
- Display Monitor
- Color Monitor
- Audio Monitor
- UPS, etc

VHS Duplication System Equipment



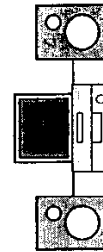
- Digital VTR
- VHS VTR
- A/V Selector
- System Rack. etc

Power Supply Equipment



- AVR(2KVA)

VTR Logging System Equipment



- Digital VTR
- Color Monitor
- Audio Monitor. etc

Maintenance Equipment



- Tool Kit
- Tester
- Oscilloscope, etc.

ANNEX 5 The Japan's Grant Aid Scheme

The Grant Aid Program provides a recipient country with non-reimbursable funds to procure the facilities, equipment and services (engineering services and transportation of the products, etc.) for economic and social development of the country under principles in accordance with the relevant laws and regulations of Japan. Grant Aid is not supplied through the donation of materials as such.

(1) Grant Aid Procedure

- 1) Japan's Grant Aid Program is executed through the following procedures.

Application	(Request made by a recipient country)
Study	(Basic Design Study conducted by JICA)
Appraisal & Approval	(Appraisal by the Government of Japan and Approval by Cabinet)
Determination of Implementation	(The Notes exchanged between the Governments of Japan and the recipient country)

- 2) Firstly, the application or request for a Grant Aid project submitted by a recipient country is examined by the Government of Japan (Ministry of Foreign Affairs) to determine whether or not it is eligible for Grant Aid. If the request is deemed appropriate, the Government of Japan assigns JICA to conduct a study on the request. If necessary, JICA send a Preliminary Study Mission to the recipient country to confirm the contents of the request.

Secondly, JICA conducts the study (Basic Design Study), using Japanese consulting firms.

Thirdly, the Government of Japan appraises the project to see whether or not it is suitable for Japan's Grant Aid Programme, based on the Basic Design Study report prepared by JICA, and the results are then submitted to the Cabinet for approval.

Fourthly, the project, once approved by the Cabinet, becomes official with the Exchange of Notes signed by the Governments of Japan and the recipient country.

Finally, for the implementation of the project, JICA assists the recipient country in such matters as preparing tenders, contracts and so on.

(2) Basic Design Study

1) Contents of the Study

The aim of the Basic Design Study (hereinafter referred to as "the Study"), conducted by JICA on a requested project (hereinafter referred to as "the Project"), is to provide a basic document necessary for the appraisal of the Project by the Government of Japan. The contents of the Study are as follows:

- a) confirmation of the background, objectives and benefits of the Project and also institutional capacity of agencies concerned of the recipient country necessary for the Project's implementation;
- b) evaluation of the appropriateness of the Project to be implemented under the Grant Aid Scheme from the technical, social and economic points of view;
- c) confirmation of items agreed on by both parties concerning the basic concept of the Project;
- d) preparation of a basic design of the Project; and
- e) estimation of costs of the Project.

The contents of the original request are not necessarily approved in their initial form as the contents of the Grant Aid project. The Basic Design of the Project is confirmed considering the guidelines of Japan's Grant Aid Scheme.

The Government of Japan requests the Government of the recipient country to take whatever measures are necessary to ensure its self-reliance in the implementation of the Project. Such measures must be guaranteed even though they may fall outside of the jurisdiction of the organization in the recipient country actually implementing the Project. Therefore, the implementation of the Project is confirmed by all relevant organizations of the recipient country through the Minutes of Discussions.

2) Selection of Consultants

For the smooth implementation of the Study, JICA uses a consulting firm selected through its own procedure (competitive proposal). The selected firm participates in the Study and prepares for a report based upon the terms of reference set by JICA.

At the beginning of implementation after the Exchange of Notes, for the services of the Detailed Design and Construction Supervision of the Project, JICA recommends the same consulting firm which participated in the Study to the recipient country in order to maintain the technical consistency.

(3) Japan's Grant Aid Scheme

1) Exchange of Notes (E/N)

Japan's Grant Aid is extended in accordance with the Notes exchanged by the two Governments concerned, in which the objectives of the project, period of execution, conditions and amount of the Grant Aid, etc., are confirmed.

- 2) "The period of the Grant" means the one fiscal year which the Cabinet approves the project for. Within the fiscal year, all procedure such as exchanging of the Notes, concluding contracts with consulting firms and contractors and final payment to them must be completed.

However, in case of delays in delivery, installation or construction due to unforeseen factors such as weather, the period of the Grant Aid can be further extended for a maximum of one fiscal year at most by mutual agreement between the two Governments.

- 3) Under the Grant, in principle, Japanese products and services including transport or those of the recipient country are to be purchased.

When the two Governments deem it necessary, the Grant Aid may be used for the purchase of the products or services of a third country.

However, the prime contractors, namely consulting, contracting and procurement firms, are limited to "Japanese nationals". (The term "Japanese nationals" means persons of Japanese nationality or Japanese corporations controlled by persons of Japanese nationality.)

4) Necessity of "Verification"

The Government of the recipient country or its designated authority will conclude contracts denominated in Japanese yen with Japanese nationals. Those contracts shall be verified by the Government of Japan. This "Verification" is deemed necessary to secure accountability to Japanese taxpayers.

5) Undertakings required from the Government of the recipient country

- a) to secure land necessary for the sites of the Project and to clear, level and reclaim the land prior to commencement of the construction;
- b) to provide facilities for distribution of electricity, water supply and drainage and other incidental facilities in and around the sites;
- c) to ensure all expenses and prompt execution for unloading and customs clearance at

ports of disembarkation in the recipient country and internal transportation therein of the products purchased under the Grant Aid;

- d) to exempt Japanese nationals from customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imposed in the recipient country with respect to the supply of the products and services under the verified contracts;
- e) to accord Japanese nationals whose services may be required in connection with the supply of the products and services under the verified contracts such as facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work;

6) "Proper Use"

The recipient country is required to operate and maintain the facilities constructed and equipment purchased under the Grant Aid properly and effectively and to assign the necessary staff for operation and maintenance as well as to bear all the expenses other than those covered by the Grant Aid.

7) "Re-export"

The products purchased under the Grant Aid shall not be re-exported from the recipient country.

8) Banking Arrangement (B/A)

- a) The Government of the recipient country or its designated authority should open an account in the name of the Government of the recipient country in a bank in Japan (hereinafter referred to as "the Bank"). The Government of Japan will execute the Grant Aid by making payments in Japanese yen to cover the obligations incurred by the Government of the recipient country or its designated authority under the verified contracts.
- b) The payments will be made when payment requests are presented by the Bank to the Government of Japan under an Authorization to Pay (A/P) issued by the Government of recipient country or its designated authority.

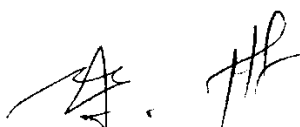
9) Authorization to Pay (A/P)

The Government of the recipient country should bear an advising commission of an Authorization to Pay and payment commissions to the Bank

ANNEX 6 Undertakings to Be Taken by Each Government

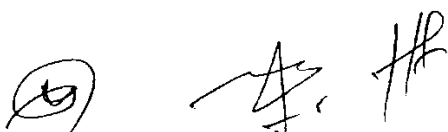
No	Items	To be covered by Grant Aid	To be covered by Recipient side
1	To bear the following commissions to the Japanese bank for banking services based upon the B/A		
	1) Advising commission of A/P		●
	2) Payment commission		●
2	To ensure unloading and customs clearance at port of disembarkation in recipient country		
	1) Marine(Air) transportation of the products from Japan to the recipient country	●	
	2) Tax exemption and custom clearance of the products at the port of disembarkation		●
	3) Internal transportation from the port of disembarkation to the project site	●	
3	To accord Japanese nationals, whose services may be required in connection with the supply of the products and the services under the verified contract, such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work		●
4	To exempt Japanese nationals from customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imposed in the recipient country with respect to the supply of the products and services under the verified contracts		●
5	To maintain and use properly and effectively the facilities constructed and equipment provided under the Grant Aid		●
6	To bear all the expenses, other than those to be borne by the Grant Aid, necessary for the execution of the Project		●





**ANNEX 7 Necessary Technical Measures to be taken
by the Ethiopian Side at each site**

- 1) Securing of a storage space for the equipment to be procured under this Project at each site.
- 2) Improvement of the access road to the building at each site, if necessary.
- 3) Provision of Power Supply at each site.
- 4) Removal of existing equipment from the room where the procured equipment will be installed at each site, if necessary.
- 5) Installation of Electrical installations and ground cables at each site, if necessary.



ANNEX 8 QUESTIONNAIRE TO TIGRAY REB

1. Purpose and Expected Effects of TV Broadcasting

2. Target of TV Broadcasting

Primary School Student or
Secondary School Student or
Others ()

3. Subject of Programs produced

Ex) Physics (G-1) 20*15min. Programs

4. Language Used in Programs

Tigray or Amharic or English

5. Planned Usage TV Transmitters to Broadcast TV Programs

① Leasing of ETV Network

(Please Show the Agreement Between ETV and Tigray REB)

or

② Usage of TV Transmitters Produced by Tigray REB

6. Total Schematic Block Diagram of TV Broadcasting

7. Expected Service Area

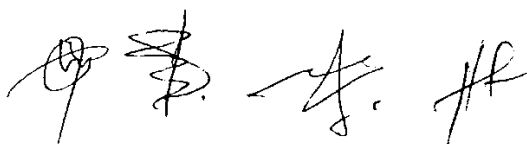
8. Planned Broadcast Time

Ex) Monday 8:30 – 8:45 Physics (G7)

9. Budgeting Plan

① TV Program Production Budgeting Plan

② TV Transmission Budgeting Plan (Including Leasing Fee)



6. 基本設計概要表

1. 協力対象事業名
エチオピア連邦民主共和国 第2次遠隔地教育機材整備計画
2. 我が国が援助することの必要性・妥当性
<p>(1) 我が国が当該国に対し援助することの必要性・妥当性</p> <p>我が国は、援助の重点分野として、教育、保健医療、食糧の確保を掲げている。エチオピアについては、アフリカ第二位の人口を擁する大国であり、開発の潜在性が高い。長年の内戦による国土の荒廃。旱魃・飢餓、難民の発生といった極めて苦しい経済・社会状況にあり、一人当たりのGNPが100ドル（2000年）と世界で最も低い水準にとどまっている。現政権が、民主化および構造調整政策を含む経済改革に取り組んでいること等に鑑み、無償資金協力および技術協力を実施してきている。</p> <p>(2) 当該プロジェクトを実施することの必要性・妥当性</p> <p>エチオピア国は、教育セクター開発計画（ESDP：Educational Sector Development Program）を策定し、教育改革を実施している。ESDPは初等教育に重点を置き、「就学率の向上」「遠隔地および女子生徒への教育サービスの徹底」「教育の質を高める」「効率的な教育」「資金の確保」「教育計画・管理能力の強化」などを、国際援助機関の協力を得つつ実施している。この中でエチオピア国は、初・中等教育就学率向上のために急ピッチで小中学校を建設しているが、これらの学校では教科書および教材の不足、教員不足等の改善すべき問題が山積している。エチオピア国は、遠隔地教育がこれらの教育環境を改善する効果的な手段であるとして、遠隔地教育に必要な番組制作を行うスタジオの整備を進めるとともに、各州教育局が独自のカリキュラムに沿って独自の言語を使用したラジオ・テレビ教育番組を制作・放送することで一層の効果を上げようとしている。同時に教育省および各州教育局は、小学校に対し毎年500台程度のラジオ受信機を配付してきている。また、遠隔地教育は、教員養成や通信制中学生にも利用され、受講者（無資格教員）は所定の課程を修了すれば正式な教員免許が、学校に行くことができない中学生は中学校卒業の資格が取得できるようになった。</p> <p>しかしながら資金不足により地方において教育番組制作・放送体制の整備が進んでいない。そのためエチオピア政府は各州において効果的に遠隔地教育を実施するために10カ所のスタジオの機材整備プロジェクトを策定し日本政府に整備を要請した。2001年7月に実施された基本設計調査において同プロジェクトの必要性、妥当性が確認され、プロジェクト実施条件が整っていた3サイト（EMA ラジオスタジオ、ガンベララジオスタジオ、EMA テレビスタジオ）が第1次計画として平成13年度無償資金事業で整備された。第1次計画に引き続き残る7サイトのスタジオ機材を整備することにより全国遠隔地教育システムを確立する。</p>
3. 協力対象事業の目的（プロジェクト目標）
地方各州のスタジオにラジオ・テレビ番組制作機材を整備することにより、各州における地方言語による教育番組の制作・放送能力を強化することを目的とする。
4. 協力対象事業の内容
<p>(1) 対象地域</p> <p>エチオピア国アジスアベバ特別区、アフアール州、オロミア州、ディレダワ州、SNNP州、ハラリ州、ティグレイ州</p> <p>(2) アウトプット</p> <p>ラジオ番組制作機材が整備される。</p> <ul style="list-style-type: none"> ・アジスアベバ教育局アジスアベバラジオスタジオ ・アフアール州教育局セメララジオスタジオ ・オロミア州教育局ハラールラジオスタジオ ・ディレダワ州教育局ディレダワラジオスタジオ ・SNNP州教育局ミザンテフェリラジオスタジオ

- ハラリ州教育局ハラールラジオスタジオ
テレビ番組制作機材が整備される。
- ティグレイ州教育局メケレテレビスタジオ

(3) インプット

【日本側】

ラジオ番組制作機材の調達（アジスアベバ、セメラ、ハラール（オロミア）、ディレダワ、ミザンテフェリ、ハラール（ハラリ）ラジオスタジオ
テレビ番組制作機材の調達（メケレテレビスタジオ）

【エチオピア側】

ラジオスタジオ建物の準備（アジスアベバ、セメラ、ハラール（オロミア）、ディレダワ、ミザンテフェリ、ハラール（ハラリ）ラジオスタジオ
テレビスタジオ建物の準備（メケレテレビスタジオ）

(4) 総事業費

概算事業費 2.61 億円（日本側 1.96 億円、エチオピア側 0.65 億円）

(5) スケジュール

詳細設計期間を含め約 13.0 ヶ月を予定。

(6) 実施体制

実施責任機関：教育メディア庁

実 施 機 関：アジスアベバ教育局、アファール州教育局、オロミア州教育局、ディレダワ州教育局、SNNP 州教育局、ハラリ州教育局、ティグレイ州教育局

監 督 機 関：教育省

5. プロジェクトの成果

(1) プロジェクトの裨益対象の範囲及び規模

対象範囲：エチオピア国 アジスアベバ特別区、アファール州、オロミア州、ディレダワ州、SNNP 州、ハラリ州、ティグレイ州

対象規模：

• アファール州内小学生	29,000 人	
• オロミア州内小学生	673,000 人	
• SNNP 州内小学生	209,000 人	
• ハラリ州内小学生	27,000 人	
• アジスアベバ特別区内小学生	385,000 人	
• ディレダワ州内小学生	38,000 人	
• ティグレイ州内小学生	77,000 人	合計 1,438,000 人

(2) 事業の目的（プロジェクト目標）達成を示す成果指標

- 番組制作本数および科目数の増加
州教育局における番組制作本数および科目数が増加する。

番組制作本数および科目数の増加（2005 年）

	プロジェクト実施前		プロジェクト実施後	
	制作本数	科目数	制作本数	科目数
アファール州 セメララジオスタジオ	84 本	1	240 本	7
オロミア州 ハラールラジオスタジオ	-	0	336 本	7
SNNP 州 ミザンテフェリラジオスタジオ	-	0	336 本	3
ハラリ州 ハラールラジオスタジオ	168 本	4	246 本	5
アジスアベバ ラジオスタジオ	168 本	4	450 本	5
ディレダワ州 ディレダワラジオスタジオ	168 本	2	336 本	7
ティグレイ州 メケレテレビスタジオ	-	0	20 本	2

(3) その他の成果指標

	現 状	目標（2005 年）
資格教員（G5～G8）が増加する	12,203 人	33,603 人
遠隔地教育受講可能者が増加する	14,209 人	17,950 人

6. 外部要因リスク

各スタジオの電力供給が確保される。
制作番組を放送するための送信機が適正に運用される。

7. 今後の評価計画

(1) 事後評価に用いる成果指標

番組制作本数の増加 番組制作科目数の増加

(2) 評価のタイミング

1) 2006 年以降

7. 入手資料リスト / 参考資料

教育省

- A Study on Strategy of Organizing Teacher Education for Primary Level, 1999
- Education and Training Policy, 1994
- Education for All (EFA2000), 2000
- Education Sector Development Program (ESDP), Action Plan, 1999
- ESDP, Consolidated National Performance Report: 1999/2000
- ESDP, Mid Term Review Mission February 13th – March 3rd, 2001
- Education Sector Strategy, 1994
- Education Statistics Annual Abstract (ESAA), 1994 E.C./2001 – 2002/
- Indicators of the Ethiopian Education System, 1999
- Minimum Quality Standard of the Elementary School, 1996
- ESDP Consolidated National Performance Report, 2001/02
- Guideline for Organization of Educational Management, August 2002
- Education Sector Development Program II (ESDP-II) 2002/03 – 2004/05 Program Action Plan (PAP)
- ESDP Joint Review Mission 10-28/Feb. 2003
- ICTs for Education

EMA

- Educational Television: Teacher's Guide
- Distance Education, Radio Support: Student's Guide
- Learning at a Distance

統計局

- Demographic and Health Survey 2000
- Report on the 1998 welfare monitoring survey
- Ethiopia Statistical Abstract, 2001
- Country and Regional Level Consumer Price Indices, April 2003
- Report on Monthly Average Retail Prices of Goods and Services, December 2002

UNICEF

- Program Plan of Operations for UNICEF-assisted Education Program (1999-2001)

JICA

- エチオピア教育分野企画調査報告書、横関祐見子、1998
- エチオピア国教育 / 保健セクタープログラム上半期企画調査報告書、亀井里美、2000
- エチオピア国セクター開発計画、原田陽子、1999
- 教育セクタープログラム、横関祐見子、1998
- 個別専門家総合報告書、鈴木周次、1998

National Bank of Ethiopia

- Annual Report 2001/2002